



Pokal One Sails 2021 One Sail Cup 2021

ORC prvenstvo Slovenije – 1. del

Pokal Slovenije ORC, Pokal Slovenske obale Open

Izola, Slovenija

22.-23. maj 2021



Razpis regate / Notice of Race

Označba [DP] v pravilu v tem razpisu pomeni, da je kazen za prekršek tega pravila po odločitvi protestnega odbora lahko manjša od diskvalifikacije.

[NP] označuje pravilo katerega morebitne kršitve niso osnova za protest ali zahtevek za nadomestilo s strani jadrnice. S tem se spremeni pravilo 60.1(a) in 62.1(a).

ORGANIZATOR

Jadralni klub Skipper-Maribor
Limbuško nabrežje 2
SI-2341 Limbuš
Slovenija
El. pošta: informacije@yacht-club-skipper.si
Splet: www.yacht-club-skipper.si/one_sails_2021

1. PRAVILA

1.1 Regata bo potekala po pravilih, kot so definirana v *Jadralnih regatnih pravilih*.

1.2 Veljala bodo tudi naslednja pravila:

RAZRED ORC

- International Measurement System IMS 2021,
 - ORC Rating Systems 2021
- objavljena na <https://orc.org/index.asp?id=8>
- Razpis serije regat za Pokal Slovenije 2021
 - Razpis ORC državnega prvenstva Slovenije

objavljena na www.jzs.si

RAZRED OPEN

- Pravila za odprte razrede regatno-potovalnih jadrnic pri JZS
- Razpis serije regat za Pokal Slovenske Obale 2021

Dokumenta sta dostopna na www.jzs.si

The notation [DP] in a rule in this NoR means that the penalty for a breach of that rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification.

[NP] denotes a rule that shall not be grounds for protests or redress by a boat. This changes RRS 60.1(a) and RRS 62.1(a).

ORGANIZING AUTHORITIES

Yacht club Skipper-Maribor
Limbuško nabrežje 2
SI-2341 Limbuš
Slovenia
E-mail: informacije@yacht-club-skipper.si
Web: www.yacht-club-skipper.si/one_sails_2021

1. RULES

1.1 The event is governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing*.

1.2 The following rules will also apply:

ORC CLASS

- International Measurement System IMS 2021,
 - ORC Rating Systems 2021
- available at <https://orc.org/index.asp?id=8>

- Notice of series for Slovenia Cup 2021
- Notice of race for Slovenian National ORC Championship

available at www.jzs.si

OPEN CLASS

- Rules for Open class sailing yachts (published by SSF)
- Notice of series for Slovenian Coast Cup 2021

Documents are available at www.jzs.si



- 1.3 Veljala bosta tudi naslednja predpisa Jadralske zveze Slovenije:

- Pravilnik o oglaševanju
- Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev

Dokumenti so dostopni na
www.jzs.si/dokumenti

- 1.4 Regatno pravilo 51 »Pomični balast« se spremeni. Dovoljena je uporaba pomičnega balasta. Človeška sila in uporaba črpalke/motorjev, ki ne služijo za pogon plovila so dovoljeni v ta namen.

- 1.5 COVID - 19

(a) Protokol in predpisi v zvezi s preprečevanjem širjenja epidemije COVID-19 so lahko objavljeni kadar koli. V njih bo navedeno, če imajo status pravila.

(b) Obveznost vseh udeležencev regate je, da se seznani z vsemi protokoli in predpisi povezanimi s preprečevanjem širjenja epidemije COVID-19 izdanimi s strani slovenske vlade in drugih institucij (kot npr. NIJZ) ter se v celoti ravnati v skladu z njimi ves čas regate.

Enako velja za vse protokole izdane s strani organizacijskega odbora, ki bodo objavljeni na uradni oglasni deski na spletni strani regate.

(c) [DP] Tekmovalci in podporne osebe morajo upoštevati vsako razumno zahtevo katerega koli uradnika na prireditvi. Nespoštovanje takšnih zahtev je lahko obravnavano kot neprimerno vedenje.

(d) Organizacijski odbor lahko prireditve kadar koli preloži ali odpove, če smatra, da je to potrebno iz kakršnega koli razloga povezanega z epidemijo COVID-19. Tekmovalci v tem primeru niso upravičeni do nobene odškodnine.

- 1.6 Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.

2. REGATNA NAVODILA

- 2.1 Regatna navodila bodo na voljo na spletni strani prireditve

www.yacht-club-skipper.si/one_sails_2021
najkasneje od 15. maja 2021 dalje.

3. KOMUNICIRANJE

- 3.1 Uradna oglasna deska se bo nahajala na spletni strani prireditve

www.yacht-club-skipper.si/one_sails_2021

- 1.3 The following prescriptions of Slovenian Sailing Federation will apply:

- Rules for advertising
- Rules for registrations of competitors

Documents are available at
www.jzs.si/dokumenti

- 1.4 WS RRS 51 "Movable ballast" is changed, permitting the use of movable ballast. For this purpose, manual power or the use of pumps driven by engine not destined to propulsion is allowed.

- 1.5 COVID - 19

(a) Protocols and prescription regarding the COVID-19 may be published at any time. They will state if they have the status of a rule.

(b) All regatta participants are required to make themselves aware of all protocols regarding COVID 19 set forth by the Slovenian Government and other authorities (such as National Institute for health) and must comply with those prescriptions at all times during the regatta. Same applies to any protocols issued by the Organizing Authority and published on the official on-line notice board.

(c) [DP] Competitors and support persons shall comply with any reasonable request from an event official. Failure to comply may be regarded as misconduct.

(d) The organizing authority may postpone or cancel the event at any time if it considers that this is required by reasons related to COVID-19. The competitors are not entitled to claim any compensation for any expenses.

- 1.6 If there is a conflict between languages the Slovenian text takes precedence.

2. SAILING INSTRUCTIONS

- 2.1 The sailing instructions will be available at the event web site

www.yacht-club-skipper.si/one_sails_2021
latest form May 15th, 2021.

3. COMMUNICATION

- 3.1 Official Notice board will be available on-line on the event web site

www.yacht-club-skipper.si/one_sails_2021

- 3.2 Regatna pisarna bo delovala izključno preko spleta in bo dosegljiva prek e-pošte informacije@yacht-club-skipper.si ter preko spletne in mobilne aplikacije [RacingRulesofSailing](#).
- 3.3 Regatni odbor bo na vodi tekmovalce obveščal po VHF radiu. Kanal bo objavljen v regatnih navodilih.
- 3.4 [NP] Med štartno proceduro, dodatno k zvočnim in vidnim signalom, lahko regatni odbor uporabi VHF kanal za sporočanje števil na jadrni ali premcu jadrnic, ki so bile OCS, UFD, BFD. Uporaba VHF zveze oz. napaka pri oddaji s strani Regatnega odbora, se ne bo smatrala kot veljaven razlog za protest ali zahtevek za nadomestilo v nobenem primeru.
- 3.5 [DP] Med tem ko tekmuje, razen v nujnih primerih, jadrnica ne sme oddajati radijskih ali podatkovnih signalov niti sprejemati nobenih radijskih ali podatkovnih sporočil, ki niso dosegljiva vsem jadrnicam.

4. PRIMERNOST IN PRIJAVA

- 4.1 Regata je oprta za vse jadrnice razreda ORC in Open.
- 4.2 Pravico nastopanja imajo vse jadrnice, ki so registrirane pri JZS oz. pri kateri koli drugi nacionalni zvezi.
- 4.3 [NP] Vsi člani posadke morajo biti verificirani tekmovalci JZS ali katere druge nacionalne zveze z veljavno verifikacijo za leto 2021.
- 4.4 Jadrnice razreda ORC morajo imeti veljaven ORC certifikat za leto 2021.
- 4.5 Jadrnice razreda ORC bodo razdeljene na divizije glede na GPH.
- | Divizija | GPH |
|----------|-------------------|
| A | do 589,9 |
| B | od 590 do 639,9 m |
| C | nad 640 |
- Jadrnice razrede OPEN bodo deljene v divizije glede na dolžino preko vsega.
- | Divizija | dolžina preko vsega |
|----------|----------------------|
| A | 12,01 m in več |
| B | od 9,51 m do 12,00 m |
| C | od 6,00 m do 9,50 m |

- 3.2 Race office will be available only over internet and will be reachable by the e-mail informacije@yacht-club-skipper.si and over web and mobile application [RacingRulesofSailing](#).
- 3.2 On the water, the race committee will make courtesy broadcasts to competitors on VHF radio. The channel will be stated in the SIs.
- 3.4 [NP] During the starting procedure, in addition to sound and flag signals, the Race Committee may use VHF channel to call out OCS, UFD, BFD sail numbers or bow numbers. The use of VHF radio communication or failure to do so, by the Race Committee shall not be considered a valid reason for protest or request of redress in any case.
- 3.5 [DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.

4. ELIGIBILITY AND ENTRY

- 4.1 The event is open for all ORC and Open class boats.
- 4.2 All boats registered at the Slovenian Sailing Federation or any other National Authority can enter the event.
- 4.3 [NP] All crew members shall be registered competitors of Slovenian Sailing Federation or any other National Authority with a valid verification for 2021.
- 4.4 ORC boats must have a valid ORC certificate for year 2021.
- 4.5 ORC class boats will be divided into divisions in accordance with their GPH.
- | Division | GPH |
|----------|---------------------|
| A | up to 589,9 |
| B | from 590 to 639,9 m |
| C | over 640 |
- OPEN class boats will be divided into divisions according to length over all (LOA).
- | Division | L.O.A. |
|----------|------------------------|
| A | 12,01 m and more |
| B | from 9,51 m to 12,00 m |
| C | from 6,00 m to 9,50 m |

- 4.6 Primerne jadrnice morajo oddati izpolnjeno prijavnico in plačati startnino najkasneje do 15. maja 2021.

Prijava na regato je možna izključno preko spletnega obrazca dosegljivega na spletni strani prireditve
www.yacht-club-skipper.si/one_sails_2021

5. **STARTNINA IN DRUGE PRISTOJBINE**

- 5.1 Štartnina je odvisna od dolžine preko vsega in znaša:

L.O.A.	startnina
< 9,00 m	70,00 EUR
9,01-12 m	80,00 EUR
>12,00 m	100,00 EUR

Jadrnice, ki se bodo prijavile v razredu ORC in Open hkrati bodo za točkovanje v dodatni kategoriji sprejete ob plačilu dodatnih **20 EUR.**

- 5.2 Startnino je potrebno plačati z bančnim nakazilom do roka navedenega v točki 4.6
 Startnino je potrebno nakazati: JK Skipper Maribor, Limbuško nabrežje 2, 2341 Limbuš, IBAN SI56 1934 0500 7106 663

- 5.3 V primeru odpovedi regati pred predvidenim prvim tekmovalnim dnevom, zaradi razlogov povezanih z epidemijo COVID-19, bo celotna startnina vrnjena.

- 5.4 Za storitve v Marini Izola, vključno s privezom jadrnice, lahko veljajo komercialne cene.

6. **OGLAŠEVANJE**

- 6.1 Vse jadrnice, ki izobešajo reklame po lastni izbiri, morajo ob prijavi predložiti veljavno Potrdilo o oglaševanju, ki ga je izdala Jadrlna zveza Slovenije ali druga nacionalna zveza.

- 6.2 [DP][NP] Organizator lahko od jadrnic zahteva namestitev reklame, ki jo izbere in dobavi sam.

7. **PROGRAM**

- 7.1 Predvidenih je pet plovov.

- 7.2 sobota, 15. maj 2021
 do 23:59 končni rok za prijavo in plačilo startnine
sobota, 22. maj 2021
 tekmovanje, prvi opozorilni signal ob 11:00
nedelja, 23. maj 2021
 tekmovanje, prvi opozorilni signal ob 11:00

- 4.6 Eligible boats may enter by completing the entry form and paying the entry fee latest on May 15th, 2021.

Entries can be made only by filling form available at the event web site.

www.yacht-club-skipper.si/one_sails_2021

5. **ENTRY & OTHER FEES**

- 5.1 Entry fee depends on the boat length over all.

L.O.A.	entry fee
< 9,00 m	70,00 EUR
9,01-12 m	80,00 EUR
>12,00 m	100,00 EUR

Yachts which will enter for scoring in class ORC and Open will be charged additional entry fee **20 EUR.**

- 5.2 Entry fee shall be paid with bank transfer till deadline form paragraph 4.6 to: YC Skipper Maribor, Limbuško nabrežje 2, 2341 Limbuš, IBAN SI56 1934 0500 7106 663

- 5.3 If the event will be cancelled before first racing day due to reasons connected to COVID-19 full entry fee will be refund.

- 5.4 For services in Marina Izola, including the berthing of the boat, commercial prices may apply.

6. **ADVERTISING**

- 6.1 All boats, with their own advertising shall show the valid Advertising certificate, issued from Slovenian Sailing Federation or other National Authority.

- 6.2 [DP][NP] Boats may be required to display advertising chosen and supplied by the organizing authority.

7. **SCHEDULE**

- 7.1 Five races are scheduled.

- 7.2 Saturday, May 15th, 2021
 23:59 dead line for entries and payment of the entry fee
Saturday, May 22nd, 2021
 races, first warning signal at 11:00
Sunday, May 23rd, 2021
 races, first warning signal at 11:00

19:00 razglasitev rezultatov preko spleta

- 7.3 Starti razredov ORC in OPEN bodo skupni.

8. PREGLED OPREME

- 8.1 Vsaka jadrnica razreda ORC mora dostaviti veljaven certifikat o meritvah najkasneje do petka 21. maja 2021 ob 23:59.
- 8.2 Organizatorji lahko premerijo ali preverijo katerokoli jadrnico in/ali njeno opremo in jadra pred, med ali po regati.

9. KRAJ PRIREDITVE

- 9.1 Prireditve se bo odvijala ob slovenski obali z regatnim pristaniščem v Marini Izola
- 9.2 V dodatku A so prikazane lokacije regatnih polj.

10. PROGE

- 10.1 Uporabljene bodo privetrno-zavetrne proge in največ ena navigacijska proga.

11. SISTEM KAZNOVANJA

- 11.1 Pravilo 44.1 se spremeni tako, da se kazen z dvema obratoma zamenja s kaznijo enega obrata.

12. TOČKOVANJE

- 12.1 Predvideno je največ 5 plovov. Serija bo veljavna, če bosta izpeljana vsaj dva plova.
- 12.2 Če bodo izpeljani manj kot štiri plovi, bodo jadričnine točke za serijo enake vsoti njenih točk v vseh plovih.
- 12.3 Če bo izpeljanih štiri ali pet plovov, bodo jadričnine točke za serijo enake vsoti njenih točk v vseh plovih minus njene najslabše točke.
- 12.4 [NP] Korigirani časi v razredih ORC bodo preračunani po sistemu Tripple Number Time on time ali PCS.

13. OMEJITVE IZVLEKA NA SUHO

- 13.1 Jadrnice se med regato ne smejo izveči na suho, razen v skladu s pogoji, navedenimi v predhodnem pisnem dovoljenju, ki jim ga je dal regatni odbor.

19:00 on-line results declaration

- 7.3 ORC and OPEN class boats will start together.

8. EQUIPMENT INSPECTION

- 8.1 Each ORC boat shall produce a valid measurement certificate latest till Friday, May 21st, 2021 at 23:59.
- 8.2 The Organizers may measure or inspect any boat and or her equipment and sails before, during or after the races.

9. VENUE

- 9.1 Event will be held on the Slovenian coastline with event harbour in Marina Izola.
- 9.2 Addendum A shows the location of the racing areas.

10. COURSES

- 10.1 Windward-leeward courses will be used and maximum one coastal course.

11. PENALTY SYSTEM

- 11.1 Rule 44.1 is changed so that the Two-Turns Penalty is replaced by the One-Turn Penalty.

12. SCORING

- 12.1 Maximum 5 races are scheduled. Two races are required to be completed to constitute a series.
- 12.2 When fewer than four races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.
- 12.3 When four or five races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.

- 12.4 [NP] Corrected times in ORC classes will be calculated by system Tripple Number Time on Time or PCS.

13. HAUL-OUT RESTRICTIONS

- 13.1 [DP] Boats shall not be hauled out during the event except with and according to the terms of prior written permission of the race committee.

14. IZJAVA O SPREJEMU TVEGANJA

- 14.1 Pravilo 3 pravi: 'Jadrnica je sama odgovorna za svojo odločitev o tem, ali bo sodelovala na regati oz. nadaljevala s tekmovanjem.' S sodelovanjem na dogodku se tekmovalci strinjajo in zavedajo, da je jadranje potencialno nevarna aktivnost neločljivo povezana s tveganji. Ta tveganja vključujejo močne vetrove, razburkano morje, nenadne vremenske spremembe, odpoved opreme, napake pri upravljanju jadrnice, slabo mornarsko znanje ostalih posadk, izgubo ravnotežja in utrujenost, kar vse povečuje možnost poškodb. Neločljivo v jadralnem športu je tveganje, ki lahko vodi do resnih trajnih poškodb ali smrti zaradi utopitve, poškodbe, podhladitve ali drugih razlogov.

15. ZAVAROVANJE

- 15.1 Vsaka sodelujoča jadrnica mora imeti sklenjeno veljavno zavarovanje za škodo povzročeno tretji osebi z veljavnostjo, ki vključuje tudi sodelovanje na regatah.

15. NAGRADE

- 16.1 Nagrajene bodo:
- prva jadrnica, če so prijavljene do tri jadrnice v razredu/diviziji,
 - prvi dve jadrnici, če je prijavljenih od štiri do šest jadrnic v razredu/diviziji
 - prve tri jadrnice, če je prijavljenih sedem ali več jadrnic v razredu/diviziji
- 16.2 Po končanem drugem delu ORC prvenstva Slovenije 28.-29. avgusta 2021 bo najvišje uvrščena slovenska posadka v absolutni razvrstitvi razreda ORC club prejela naziv Državni prvaki Slovenije ORC za leto 2021.
- Vsaj 3/4 članov posadke, v številski krmarja morajo biti slovenski državljani.

- 16.3 Nagrade bodo nagrajenci prejeli po pošti.

17. DODATNE INFORMACIJE

- 17.1 Vse dodatne informacije lahko dobite pri organizatorjih posameznega dela prvenstva.

14. RISK STATEMENT

- 14.1 RRS 3 states: 'The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone.'
- By participating in this event each competitor agrees and acknowledges that sailing is a potentially dangerous activity with inherent risks. These risks include strong winds and rough seas, sudden changes in weather, failure of equipment, boat handling errors, poor seamanship by other boats, loss of balance on an unstable platform and fatigue resulting in increased risk of injury. Inherent in the sport of sailing is the risk of permanent, catastrophic injury or death by drowning, trauma, hypothermia or other causes.

15. INSURANCE

- 15.1 Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance for Slovenian, waters. Insurance shall include racing.

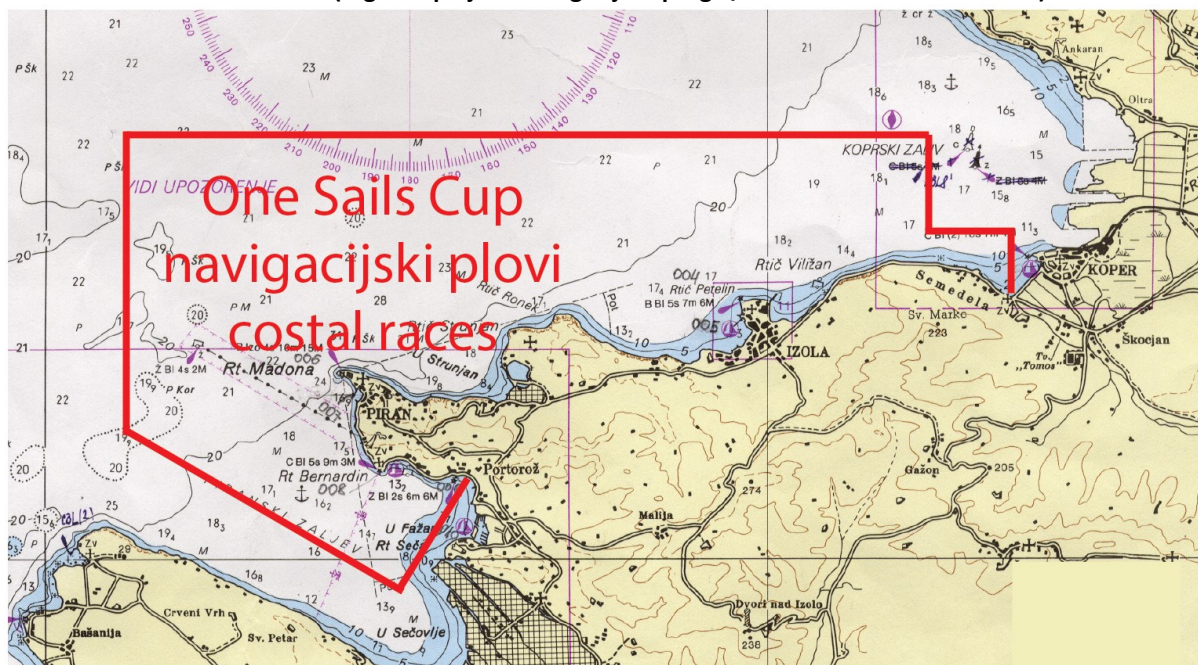
16. PRIZES

- 16.1 Prizes will be awarded to:
- first boat, if there are up to three boats in the class/division,
 - first two boats, if there are from four to six boats in the class/division,
 - first three boats, if there are seven or more boats in the class/division
- 16.2 After second part of ORC Slovenian National Championship on August 28th – 29th, 2021 the highest placed Slovenian crew in overall ORC club class will obtain the title National ORC champions for 2021.
- At least 3/4 of the crew including skipper shall be Slovenian citizens.

- 16.3 Prizes will be sent to prize winners by the post.

17. FURTHER INFORMATION

- 17.1 For further information please contact the Organizing Authorities of individual stage of championship.

DODATEK A / ADDENDUM A**ONE SAILS CUP (regatno polje za navigacijske proge / course area for costal race)****ONE SAILS CUP (regatno polje za privetrno - zavetrne proge / course area for windward - leeward races)**